Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Friedrich Adolph Sorge an Friedrich Engels in London. Hoboken, 25. Oktober 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M4869206

Friedrich Adolph Sorge an Friedrich Engels in London. Hoboken, 25. Oktober 1872

Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass L 5763/L VIII 437 . Fotosign. 13587a–b
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Blatt weißem, liniertem Papier. Sorge hat die erste Seite vollständig und die Rückseite mit zwei Zeilen beschrieben. Schreibmaterial: schwarze und blaue Tinte.

Von Engels' Hand: Empfangsvermerk auf der Rückseite oben: „Hoboken 25 Oct 72 / F. A. Sorge. Btw. 16 Nov." (schwarze Tinte; Unterstreichung mit Rotstift).

Von unbekannter Hand: Nummerierungen oben auf der beschriebenen Seite: „437" (Bleistift).

Erstveröffentlichung: in russischer Übersetzung: gekürzt: Гаагский конгресс Первого Интернационала, 2–7 сентября 1872 г. Москва 1972. S. 486.
in englischer Übersetzung: gekürzt: The Hague Congress of the First International, September 2–7, 1872. Reports and Letters. Moscow 1978. S. 575.
Vollständig in der Sprache des Originals wird der Brief hier erstmals veröffentlicht.

Absender: Friedrich Adolph Sorge
Schreibort: Hoboken
Schreibdatum: 1872-10-25

Empfänger: Friedrich Engels
Empfangsort: London

| Hoboken, 25 Oktbr 1872

Lieber Engels!

Ich schicke Dir heute verschiedne Zeitungen, damit Ihr au courant bleibet. David[a] u Ward[b], die Burschen, welche Dereure[c] hineingebracht hat, setzen uns den Stuhl vor die Thür. Werden auch ohne sie fertig. Die Beschlüße der Jurassier sind angekommen[d] u. werden übermorgen verhandelt werden. Ich habe leider das Amt des Generalsekretärs annehmen müßen u. übersetze u. schmiere nun schon seit 9 Tagen jede freie Minute, um die Adresse[e] fortzuschicken. Inliegenden Brief[g] besorge sofort an den brittischen Föderal Rat, dessen Adresse ich nicht habe, sowie auch denjenigen an Seraillier[i] für Frankreich[h]. Wenn möglich, nimm Kopie davon (englisch) für die irischen Sectionen d. h. Mc. Donnell[k], sowie auch von dem Französischen. Und sorgt für Veröffentlichung! Achte besonders darauf, ob es in Belgien gedruckt wird. Die Adresse geht heute ab nach Portugal, Madrid, Valencia, Turin, Genf, Wien, Leipzig, Brüssel, Amsterdam, Kopenhagen, außer den beiliegenden. In Brüssel sandte ich sie an De Paepe[l] zur Uebermittelung

an den belgischen F. R., weil wir auf mehrere in früheren Jahren an Brismée[m] gesandte Briefe nie Antwort erhielten. Achte wohl darauf, ob sie angekommen u. veröffentlicht wird u. hilf Etwas nach, wenn nöthig!

Nächste Woche gehen geschäftliche Schreiben an alle Föderationen etc. Bitte Le Moussu[n] die französische Adresse[o] zu kopiren u. nach Buenos Ayres zu schicken, die englische auch nach Australien! – Du wirst jetzt im Besitz des Protokolls sein u. wahrscheinlich lustig daran arbeiten[q]. Einer Redaction habe ich es nicht unterwerfen können. Da ich meine Notizen nach drei Sprachen machte, so sind die Sätze sehr oft in der Reihenfolge umzustellen. – Warum bekomme ich die Trades reports von Jones[r] in Manchester nicht? Mir sehr erwünscht! – Wo bleiben die Protokollbücher des Generalraths u. die Berichte der früheren Sekretäre? Sporne die Leutchen an, ihre Pflicht zu thun. – Was haben Euch die stamps zu drucken gekostet? Was die Statuten? – Deine Frau[s] werde ich nächstens zu trösten suchen durch ein Elixir, Das ich Euch schicken werde. Die Emma hatte ganz recht gehandelt, sonst hätte ich ihr die Wäsche nicht gegeben.

In großer Eile

Dein
F. A. Sorge

Der Schlingel Mottershead[t] hat nach Washington an Hinton[u] geschrieben u. mich u. uns schrecklich heruntergemacht.

|Ich schicke Dir auch eine „World[w]“ mit Froude[x]'s lecture, die Dich vielleicht interessirt.[v]

Grüße Alle herzlich

Dein
S.

Erläuterungen

a) David, Edouard (-)

b) Ward, Cyrenus Osborne (1831-1902)

c) Dereure, Louis Simon (1838-1900)

d) Siehe Engels an F. A. Sorge, 5.10.1872.

e) Address of the General Council. To the Federations, Affiliated Societies, Sections and all Members of the International Working Men's Association. New York, October 20th 1872 (H: IISG, Hermann Jung Papers, 99). Erschien in: The International Herald. London. 23. November 1872[f]. Siehe Engels an F. A. Sorge, 16.11.1872.

f) Zotero Link für: The International Herald. London. 23. November 1872

g) Die Beilage ist nicht überliefert. Wahrscheinlich handelte es sich um eine Kopie der Address of the General Council. To the Federations, Affiliated Societies, ... New York, October 20th 1872 in engl. Fassung: IISG, Hermann Jung Papers, 99. Siehe Engels an F. A. Sorge, 16.11.1872.

h) Die Beilage ist nicht überliefert. Wahrscheinlich handelte es sich um eine Kopie der Adresse vom 20. Oktober 1872 in frz. Fassung: Adress du Conseil Général à tous les membres de l'Ass. I. d. T. New York, le 20 octobre 1872 (siehe Papers of the G.C. of the I.W.A. in New York (1872–1876)[j]. S. 412–414). Siehe Engels an F. A. Sorge, 16.11.1872.

i) Serraillier, Auguste (1840-1891)

j) Zotero Link für: Papers of the G.C. of the I.W.A. in New York (1872–1876)

k) McDonnell, Joseph Patrick (1846-1906)

l) De Paepe, César (1841-1890)

m) Brismée, Désiré Jean François (1822-1888)

n) Le Moussu, Benjamin Constant (1846-1907)

o) Adress du Conseil Général à tous les membres de l'Ass. I. d. T. New York, le 20 octobre 1872 (siehe Papers of the G.C. of the I.W.A. in New York (1872–1876)[p]. S. 412–414).

p) Zotero Link für: Papers of the G.C. of the I.W.A. in New York (1872–1876)

q) Siehe F. A. Sorge an Marx, 1.10.1872 und 12.–13.10.1872.

r) Jones, Edward (ca. 1849-)

s) Burns, Lydia (1827-1878)

t) Mottershead, Thomas (ca. 1825-1884)

u) Hinton, Richard Josiah (1830-1901)

v) Im September 1872 folgte James Anthony Froude einer Einladung in die USA und hielt dort Vorträge über das Verhältnis von England und Irland. (siehe Herbert Paul: The Life of Froude.[y] New York 1906. S. 199 ff.)

w) New York World

x) Froude, James Anthony (1818-1894)

y) Zotero Link für: Herbert Paul: The Life of Froude.

Kritischer Apparat